

Hurtigveiledning

Hurtigveiledning for READY
(Undermåling)



Ansvarsfraskrivelse

All informasjonen i dette dokumentet tilhører Kamstrup. Lisens brukes fritt av brukeren, og vedkommende kan distribuere informasjonen i sin helhet og uendret, forutsatt at hensikten er å bruke eller evaluere Kamstrups produkter. Distribusjonsrettigheter inkluderer ikke offentlige innlegg eller speiling på internettsider. Bare en kobling til Kamstrups nettsted er mulig på slike offentlige nettsteder.

Kamstrup skal under ingen omstendighet være ansvarlig overfor noen part for direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige skader eller følgeskader som oppstår som følge av bruk av denne informasjonen eller arbeid som avledes fra det. Informasjonen leveres som den er, og kommer derfor med absolutt ingen garanti, verken eksplisitt eller implisitt. Det gis ingen rettighet eller lisens under noen som helst intellektuell rettighet, herunder opphavsrett, patent eller varemerke, til Kamstrup til noen annen part. Denne ansvarsfraskrivelsen inkluderer, men er ikke begrenset til, implisitte garantier til salgbarhet, egnethet for noe som helst bestemt formål og ukrenkelighet.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel, og skal ikke oppfattes som en forpliktelse fra Kamstrups side. Denne informasjonen anses å være riktig, men Kamstrup påtar seg ikke noe ansvar for eventuelle feil og/eller utelatelser som kan forekomme i dette dokumentet.

Informasjon om opphavsrett

Copyright © Kamstrup A/S
Industrivej 28
Stilling
DK-8660 Skanderborg, Danmark

Alle rettigheter forbeholdt

Grafikken og innholdet i dette dokumentet er Kamstrups eiendom, og inneholder proprietære varemerker og varemerker som eies av Kamstrup.

Tredjeparter

Dette dokumentet kan inneholde koblinger til andre parter. Kamstrup gir ingen garanti eller forpliktelse i forbindelse med denne informasjonen. Slike koblinger er ingen godkjenning fra Kamstrup sin side når det gjelder slik informasjon, og gis bare for oversiktens skyld. Kamstrup er ikke ansvarlig for innholdet eller koblingene som hentes fram av tredjeparter.

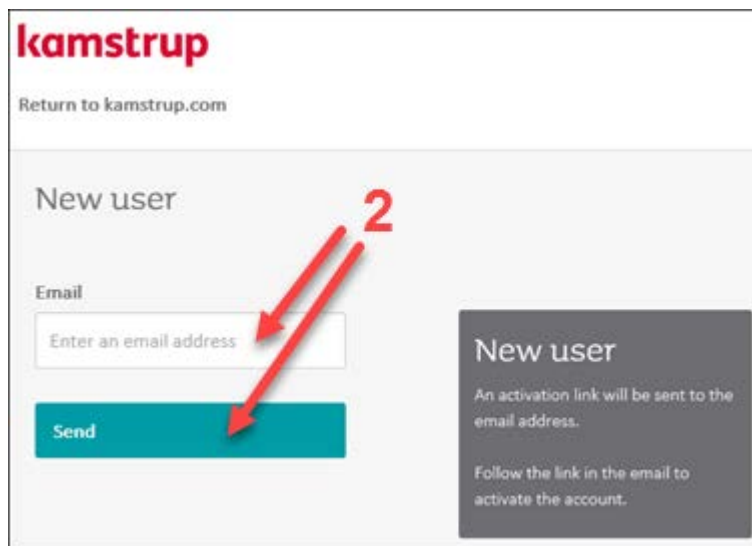
Innhold

1.	Opprette innlogging til Min Kamstrup	4
2.	Logge inn på Min Kamstrup	6
3.	Få tilgang til målerne dine	7
4.	Aktivere READy-lisensen din	10
5.	Laste ned READy Manager	12
6.	Start READy Manager	14
7.	Importere alle målerne dine i READy Manager	17
8.	Importer kundeinformasjonen din til READy Manager	19
9.	Installer READy App på din/ditt Android-baserte mobiltelefon eller nettbrett	22
10.	Feilsøking	24
11.	Mer hjelp	25

1. Opprette innlogging til Min Kamstrup

Hvis du allerede har en innlogging til Min Kamstrup, kan du hoppe over dette avsnittet og gå til "3 Få tilgang til målerne dine". Hvis du ikke har dette, kan du følge trinnene nedenfor for å opprette en innlogging til Min Kamstrup.

1. Gå til <https://account.kamstrup.com/create/>.
2. Tast inn e-postadressen du ønsker å bruke ved innlogging til Min Kamstrup, og klikk deretter **Send**:



En e-post med en registreringslenke vil nå bli sendt til den spesifiserte e-postadressen. Hvis du ikke kan finne e-posten, må du se i søppelpostkassen.

3. Åpne e-posten fra Kamstrup og klikk på registreringslenken:



Merk Lenken utløper etter 4 timer.

4. Tast inn **Name (navn)** og ønsket passord i feltene **Password (passord)** og **Repeat password (gjenta passord)**.
5. Klikk **Complete registration (fullfør registrering)**:

The screenshot shows a registration form titled "Complete registration". It contains three input fields: "Name (optional)" with the placeholder "Enter name", "Password" with the placeholder "Enter password", and "Repeat password" with the placeholder "Enter the password again". Below these fields is a teal button labeled "Complete registration". To the right of the form is a "Password policy" box. Red arrows with the numbers 4 and 5 point to the "Password" and "Repeat password" fields, and the "Complete registration" button, respectively.

Complete registration

Name (optional)
Enter name

Password
Enter password

Repeat password
Enter the password again

Complete registration

Password policy:

The password must consist of at least 8 characters and must not contain your full name or user name

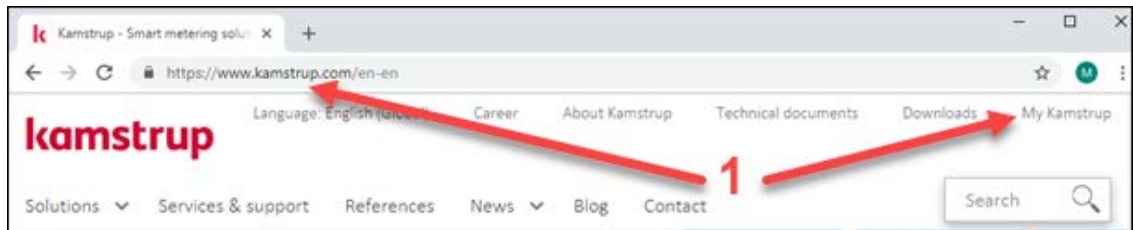
The password must consist of characters from three of the following categories

- Lowercase letters
- Uppercase letters
- Numbers
- Special characters

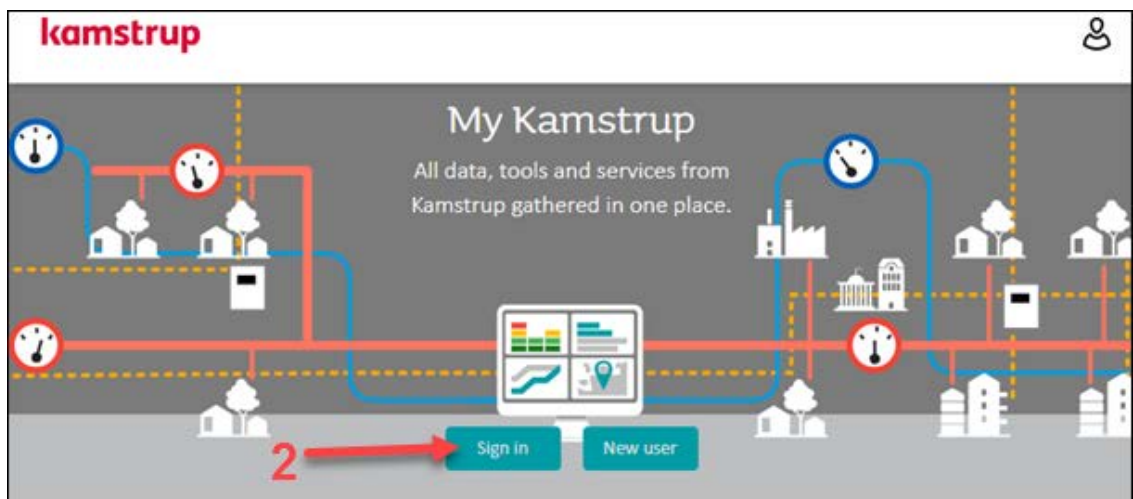
Du har nå en Min Kamstrup-innlogging. Sørg for at du husker passordet ditt.

2. Logge inn på Min Kamstrup

1. Gå til www.kamstrup.com og klikk **My Kamstrup** i det øverste høyre hjørnet:



2. Klikk **Sign in (logg inn)**:



3. Tast inn e-postadressen din og passordet til Min Kamstrup. Klikk deretter **Sign in (logg inn)**:

A screenshot of the login form. The header shows the Kamstrup logo. Below it, the text 'Login' is followed by 'Please use your My Kamstrup login'. There are two input fields: 'Email' with the placeholder 'someone@example.com' and 'Password' with the placeholder 'Password'. Below the input fields are two buttons: 'Sign in' and 'Register here'. At the bottom, there are two links: 'Forgot password?' and 'Problems logging in?'. Three red arrows labeled '3' point to the email input field, the password input field, and the 'Sign in' button.

3. Få tilgang til målerne dine

For å forhindre uautorisert tilgang til målerne dine, får du informasjon om første tilgang til målerne dine etter at du har kjøpt READy fra Kamstrup på følgende måte:

- Hvis målerne dine leveres uten utvidet tilgjengelighet, må du følge instruksjonene i 3.1.
- Hvis målerne dine leveres med utvidet tilgjengelighet, må du følge instruksjonene i 3.2.

Hvordan finner jeg ut om målerne mine leveres med utvidet tilgjengelighet?

Hvis målerne dine leveres med utvidet tilgjengelighet, vil de ha en enhetskode som består av 2 sif-fer/bokstaver etter serienummeret.

Serienummeret på Kamstrup-produkter med utvidet tilgjengelighet ser slik ut:

XXXXXXXX/YY/ZZZZ

Her er X serienummeret, Y er enhetskoden og Z er produksjonsåret.

Kamstrup-produkter uten utvidet tilgjengelighet:

XXXXXXXX

3.1 Målere uten utvidet tilgjengelighet

1. Send en e-post til mykamstrup@kamstrup.com med:

Kamstrup-målere

- Brukernavnet (e-postadressen) du registrerte som brukernavn til Min Kamstrup
- Navnet på firmaet
- Ditt Kamstrup kundenummer (se ordrebekreftelsen for målerne fra Kamstrup)
- En fil med alle serienumrene til målerne dine (som en .csv- eller .txt-fil eller Excel-format) eller bestillingsnummeret ditt (se ordrebekreftelsen for dine Kamstrup-målere).

Måler som ikke er fra Kamstrup

- Brukernavnet (e-postadressen) du registrerte som brukernavn til Min Kamstrup
- Navnet på firmaet
- Ditt Kamstrup kundenummer (se ordrebekreftelsen for din READy)
- En fil med alle serienumrene til målerne (i formatene .csv, .txt eller for excel).

I e-posten må du be Kamstrup om å koble målerne dine mot kundenummeret ditt.

Merk Du vil motta en e-post fra Min Kamstrup kundestøtte når tilgangen til målerne dine er gitt. Det kan ta opptil 2-3 arbeidsdager før forespørselen din er behandlet.

3.2 Målere med utvidet tilgjengelighet

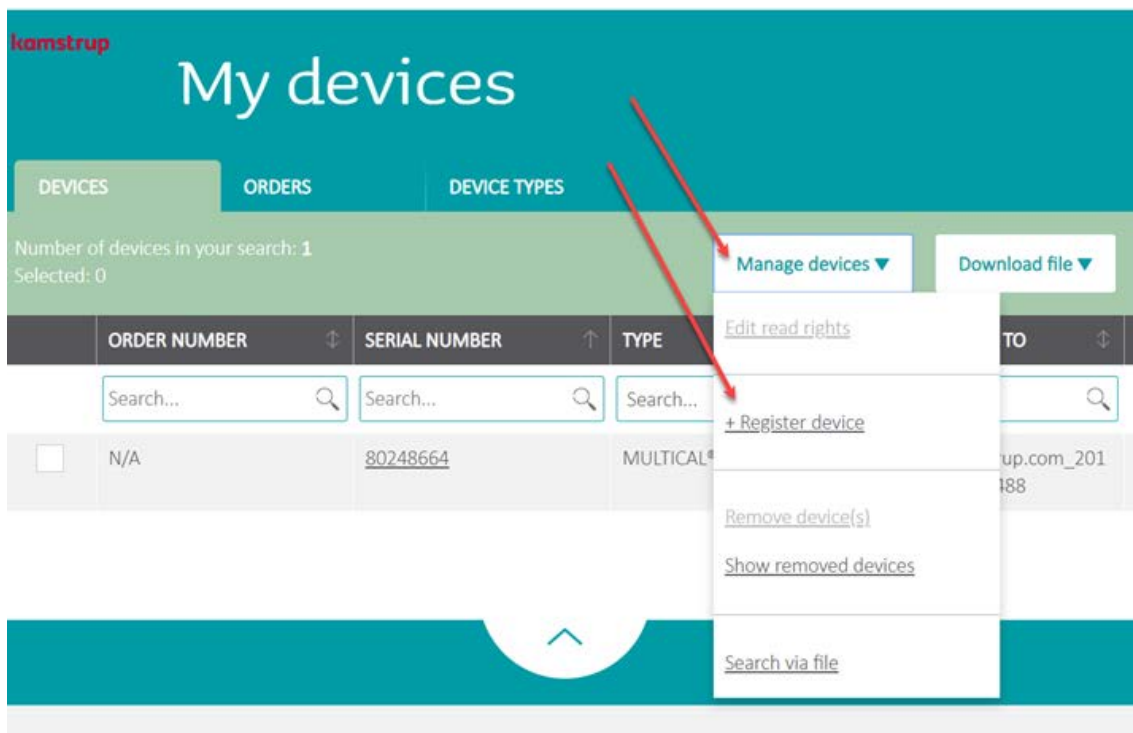
Instruksjonene nedenfor gjelder målere som både er fra Kamstrup og som ikke er fra Kamstrup.

Hvis du IKKE allerede er logget inn på Min Kamstrup, må du følge trinnene i kapittel 2 "Logge inn på Min Kamstrup" før du fortsetter.

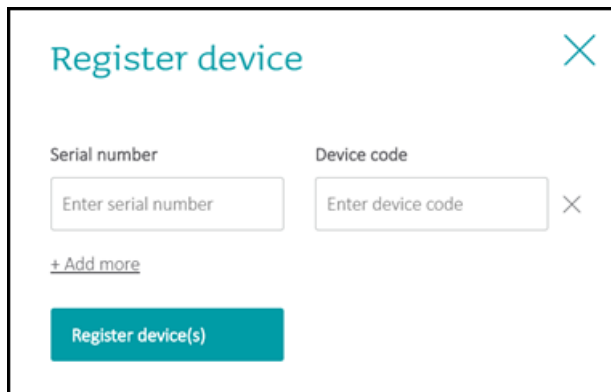
1. Klikk **Encryption keys (krypteringsnøkler)**:



2. Klikk **Manage devices (administrer enheter)** og velg **+ Register device (registrer enhet)**:



3. Legg inn serienummeret og enhetskoden i feltene **Serial number (serienummer)** og **Device code (enhetskode)**:



For målere som ikke er fra Kamstrup: Serienummeret og enhetskoden finnes på den lille lappen i målerpakken eller på selve måleren.

For målere som er fra Kamstrup: Serienummeret og enhetskoden finnes på selve måleren. Illustrasjonen nedenfor er for en vannmåler, men den vil være den samme for varme-/kjølemålere:

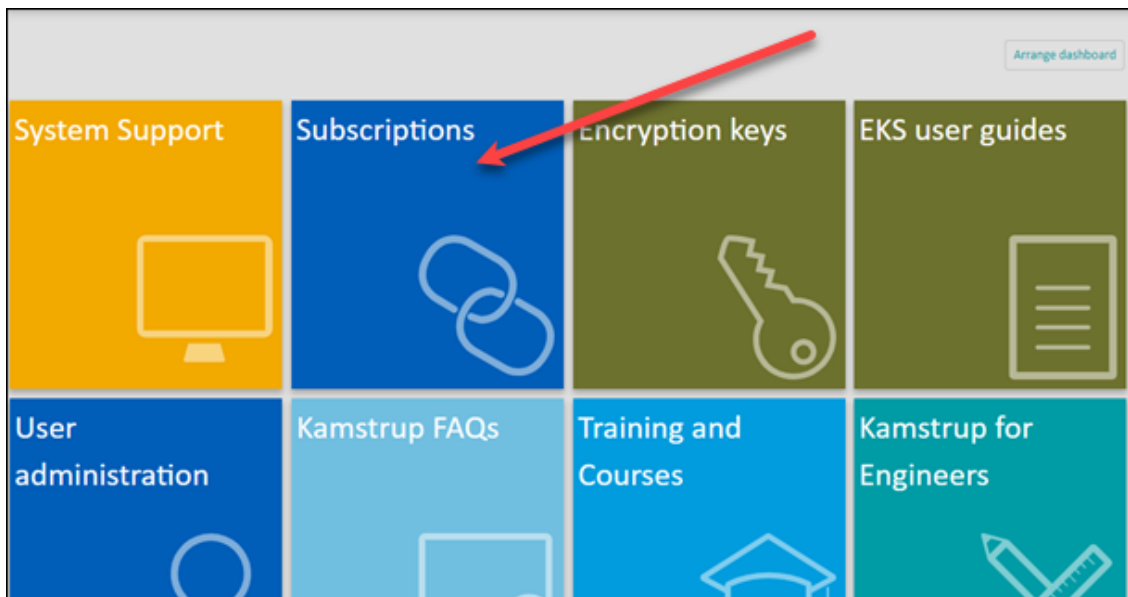


4. Klikk **+ Add more (legg til flere)** for å registrere flere målere.
5. Klikk **Register device(s) (registrer enhet(er))**.

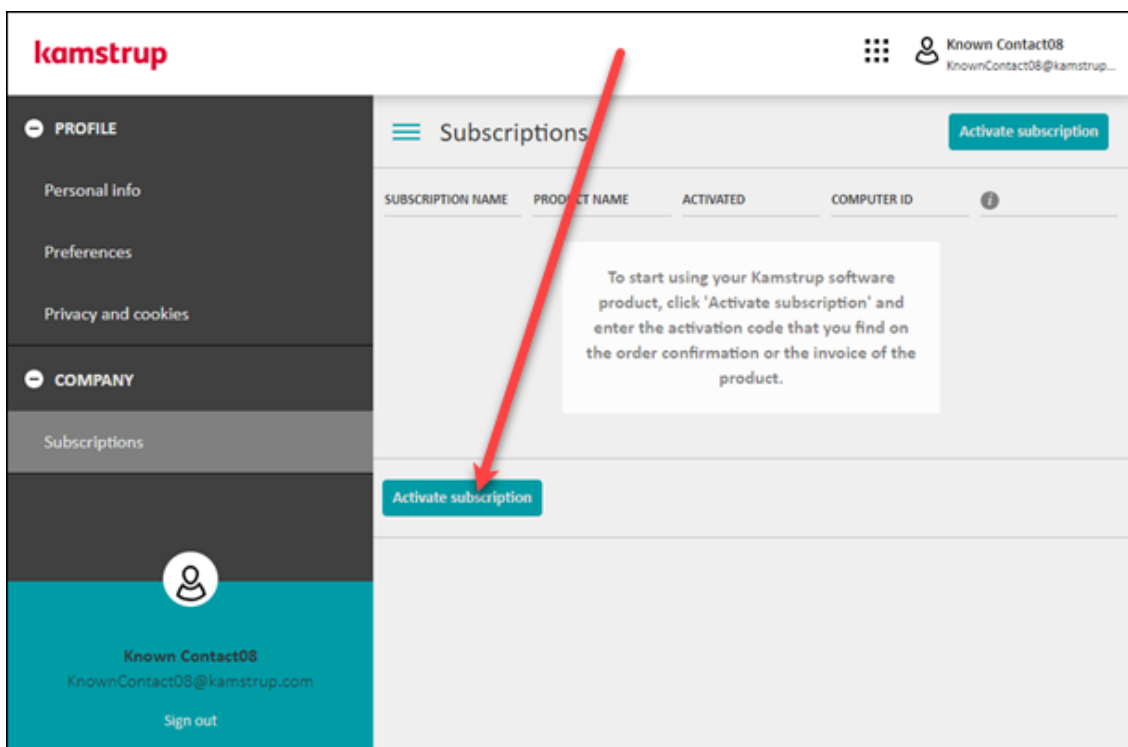
4. Aktivere READy-lisensen din

Hvis du IKKE allerede er logget inn på Min Kamstrup, må du følge trinnene i kapittel 2 "Logge inn på Min Kamstrup" før du fortsetter.

1. Klikk **Subscriptions** (abonnement):



2. Klikk **Activate subscription** (aktiver abonnement):



- I feltet **Activation code (aktiveringskode)** må du taste inn lisensens aktiveringskode som du finner du på ordrebekreftelsen fra Kamstrup. Klikk deretter **Next (neste)**:

The screenshot shows the 'Subscriptions' page with a modal dialog titled 'ACTIVATE SUBSCRIPTION'. The dialog contains a text input field labeled 'Activation code' with the placeholder text 'Enter activation code'. Below the input field, it says 'To be found in your order confirmation'. At the bottom of the dialog, there are two buttons: 'Cancel' and 'Next'. A red arrow points from the 'Next' button in the dialog to the 'Next' button at the bottom right of the dialog.

Eksempel på aktiveringskode på ordrebekreftelse:

Pos.	Item description
1	<p>READY Initial costs</p> <p>READY HCW, Fixed network, Hourly values, < 2400 metering points</p> <p>Activation key: KUNX</p> <p>Subscription identification: READy Manager (1)</p>

- Klikk **Activate (aktiver)**:

The screenshot shows the 'Subscriptions' page with a modal dialog titled 'ACTIVATE SUBSCRIPTION'. The dialog displays the following details:

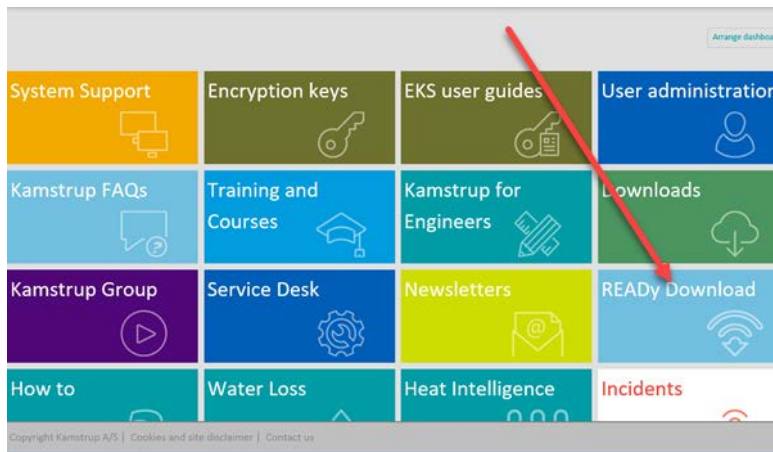
- Subscription name: READy Manager (18)
- Product name: READy Manager
- Metering points <2400
- Consumption type HCW
- Infrastructure Fixed Network Daily

 At the bottom of the dialog, there are two buttons: 'Cancel' and 'Activate'. A red arrow points to the 'Activate' button.

5. Laste ned READy Manager

Følg trinnene nedenfor når du skal laste ned READy Manager.

1. Logg inn på Min Kamstrup. (Se avsnitt 2 "Logge inn på Min Kamstrup" for detaljer).
2. Velg **READy Download (nedlasting av READy)**:

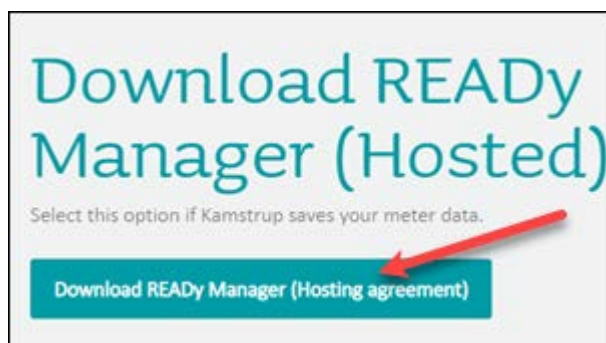


3. Følg trinn a hvis du har kjøpt READy Hosting, eller b hvis du har kjøpt READy Support:

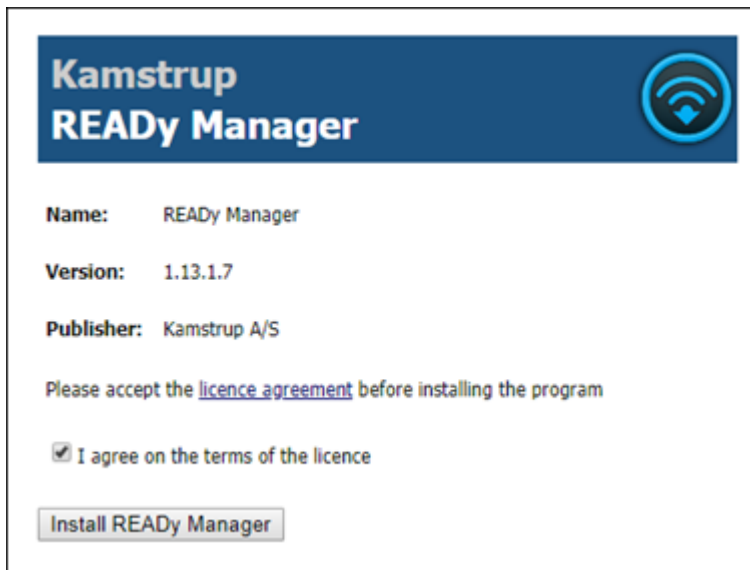
Viktig

Pass på at du laster ned den riktige versjonen av READy Manager. Hvis ikke vil ikke READy fungere. Hvis du er i tvil, kontroller ordrebekreftelsen fra Kamstrup eller ta kontakt med Kamstrups kundestøtte.

- a. READy Hosting: Nå velger du **Last ned READy Manager (Hosting-avtale)**:



Velg deretter **I agree on the terms of the license** (jeg godtar betingelsene i lisensen) og klikk deretter **Install READY Manager** (installer READY Manager):

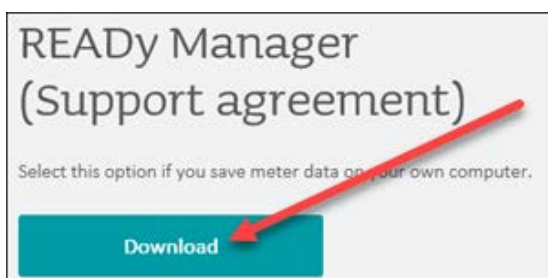


OR

- b. READY Support: Velg **I agree on the terms of the license** (jeg godtar betingelsene i lisensen) og klikk deretter **Download READY Manager (Support agreement)** (last ned READY Manager (support-avtale)):




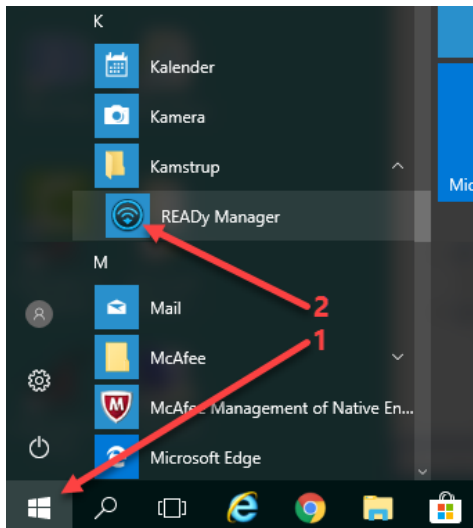
I vinduet som vises klikker du **Download (last ned)**:



4. Velg **Run (kjør)** hvis du må velge mellom "Run" og "Save" (lagre) under installasjonen.

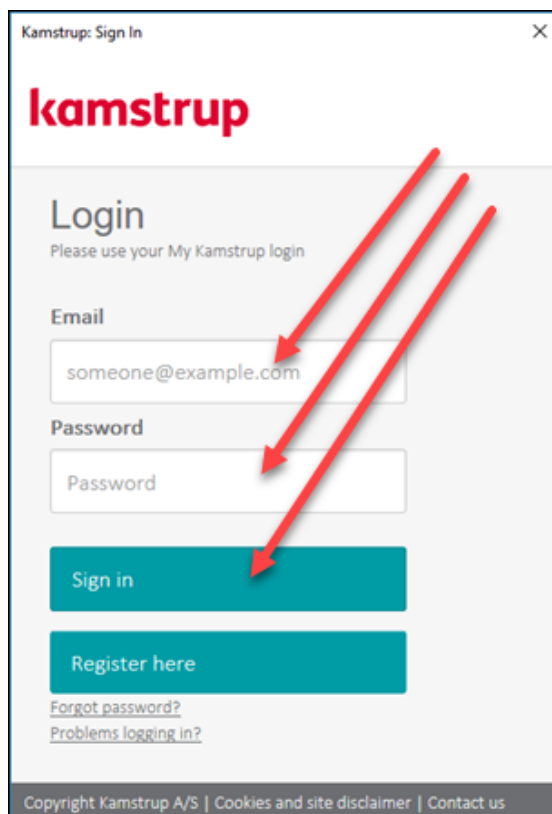
6. Start READY Manager

1. Klikk snarveien på skrivebordet () eller gå til: Startmenyen > Kamstrup > READY Manager.



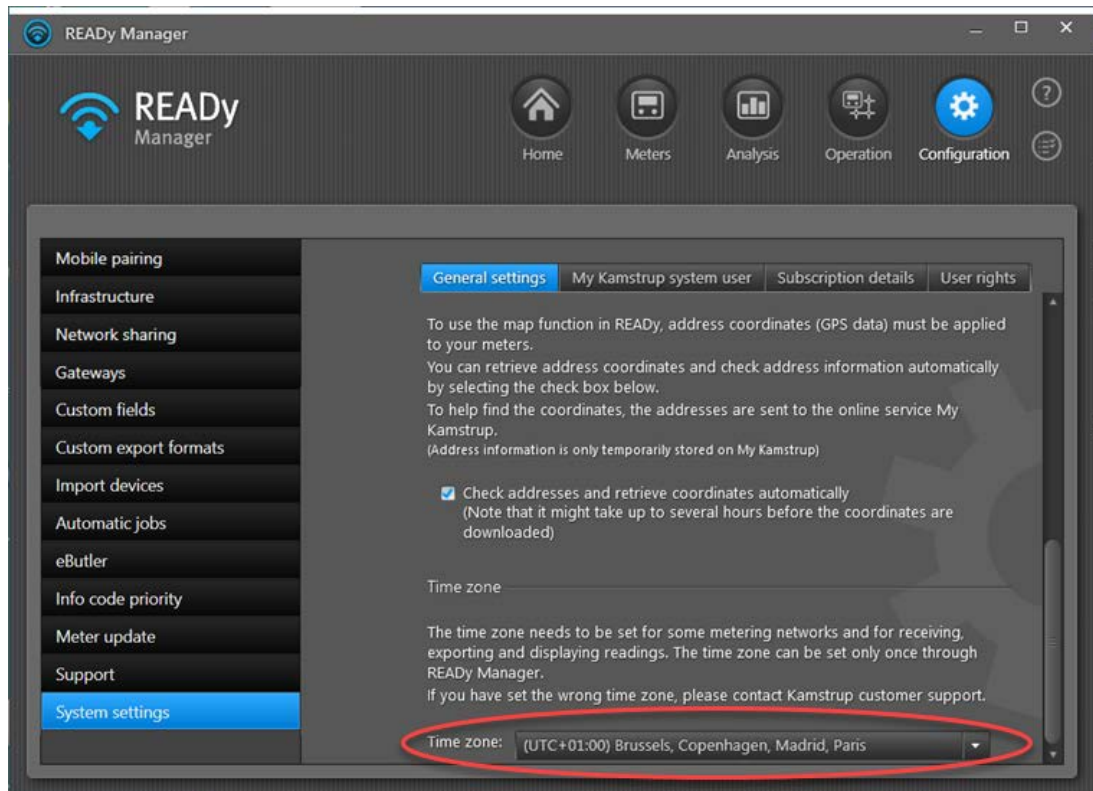
Hvis et innloggingsvindu vises ("hosted"-versjon av READY), går du til trinn 2. Hvis ikke kan du gå rett til kapittel 7.

2. Tast inn e-postadressen din og passordet til Min Kamstrup (som du opprettet i kapittel 1). Klikk deretter **Sign in (logg inn)**:

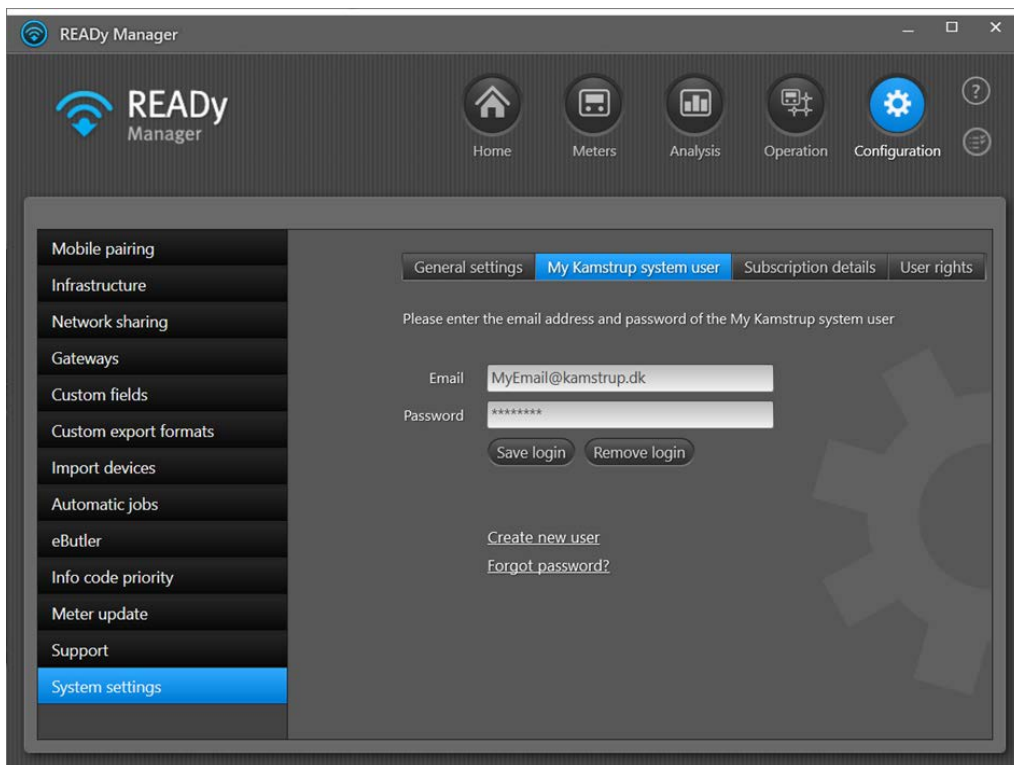


3. Første gang du åpner READy Manager:

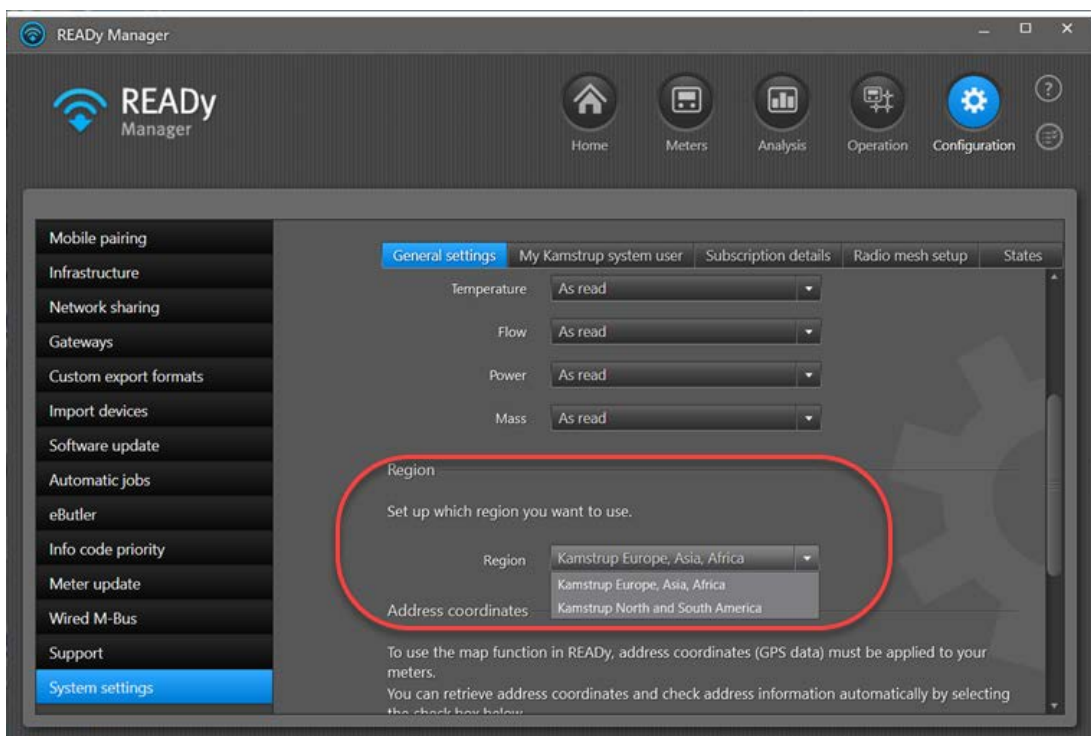
- Velg din tidssone i **Configuration (konfigurering) > System settings (syteminnstillinger) > General settings (generelle innstillinger)**:




- Tast inn e-postadressen din og passordet til Min Kamstrup (opprettet i kapittel 1) i **Configuration (konfigurasjon) > System settings (systeminnstillinger) > Min Kamstrup system user (systembruker)**, og klikk deretter **Save login (lagre innloggingsdata)**:

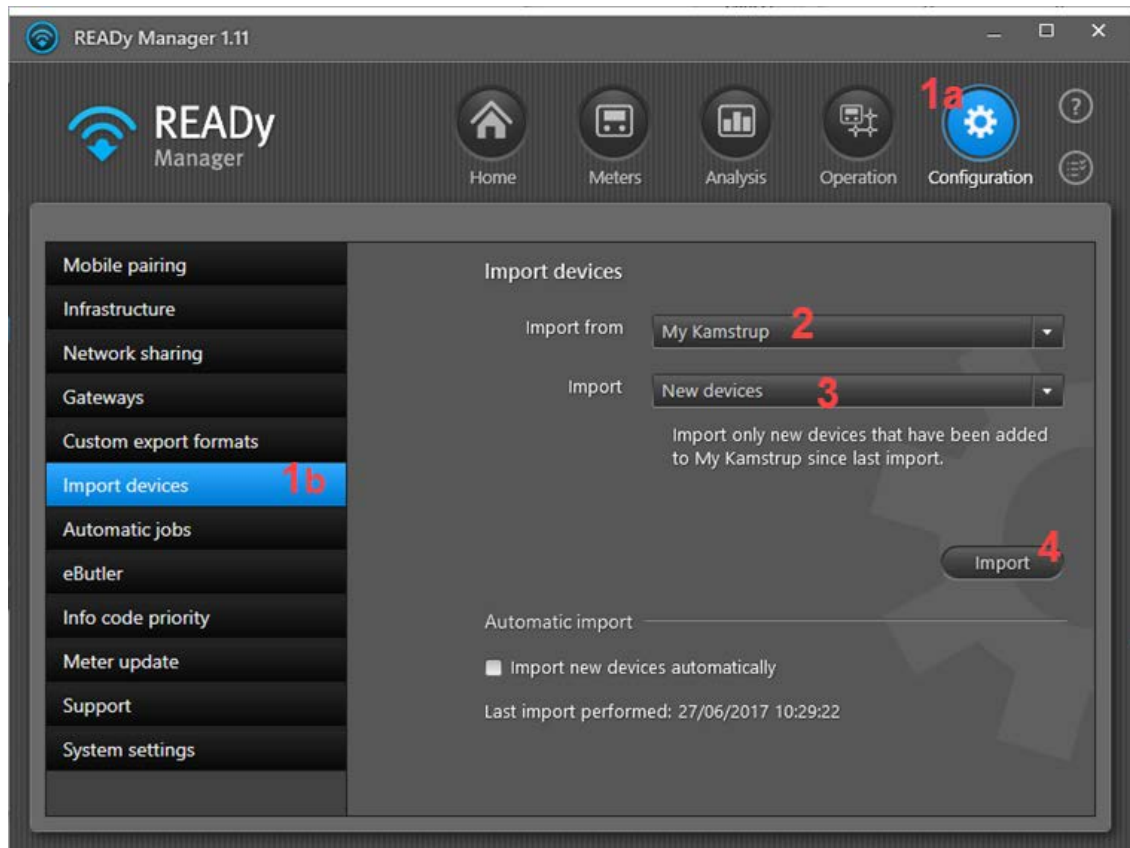


- Hvis du har installert READy lokalt (f.eks. en supportavtale og IKKE en hosting-avtale), velger du geografisk plassering i **Configuration (konfigurering) > System settings (systeminnstillinger) > General settings (generelle innstillinger) > Region (region)**:



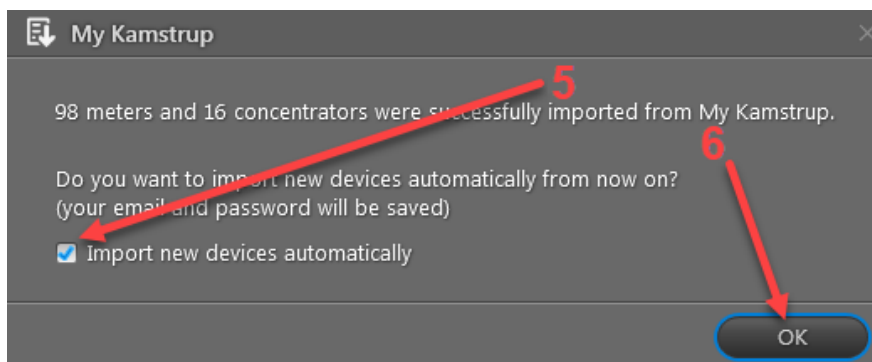
7. Importere alle målerne dine i READY Manager

1. Klikk **Configuration (konfigurering)**  i øverste høyre hjørne av READY Manager og velg deretter **Import devices (importer enheter)** til venstre:



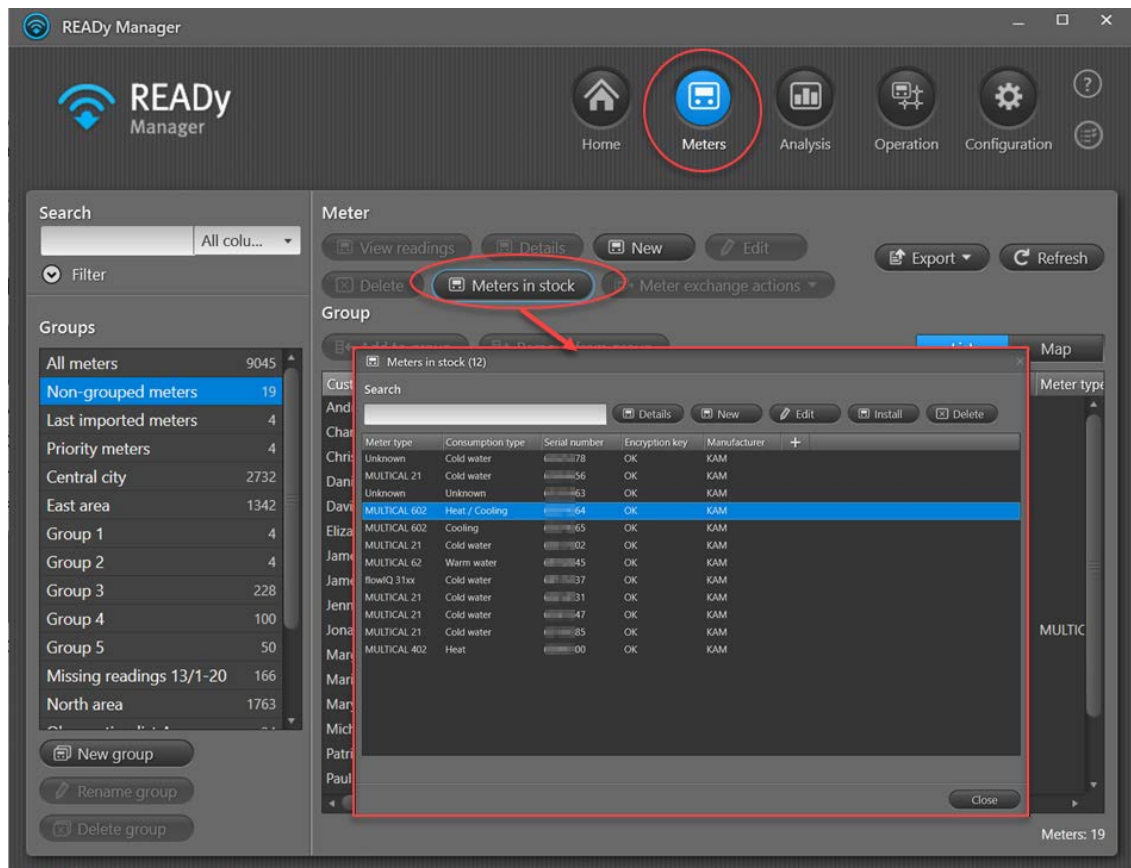
2. Sørg at "Min Kamstrup" er valgt i feltet **Import from (importer fra)**.
3. I feltet **Import (importer)** må du velge "New devices" (nye enheter).
4. Klikk **Import (importer)**.

Når importen er ferdig vises denne meldingen:



5. Velg **Import new devices automatically (importer nye enheter automatisk)**.

6. Klikk **OK**.
7. Du kan se de importerer målerne dine ved å klikke **Meters (målere)**:



Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters** (målere) (som inneholder målerne i bruk) når målerens serienummer er koblet til en installasjonsadresse. Dette gjør du ved å importere kundeinformasjon til READY (se instruksjoner om dette i neste kapittel).

Det er også mulig å flytte målere på lager manuelt til visningen **Meters** (målere) ved å velge målerne å trykke på knappen **Install** (installer) i vinduet **Meters in stock** (målere på lager), og deretter legge til kundeinformasjonen.

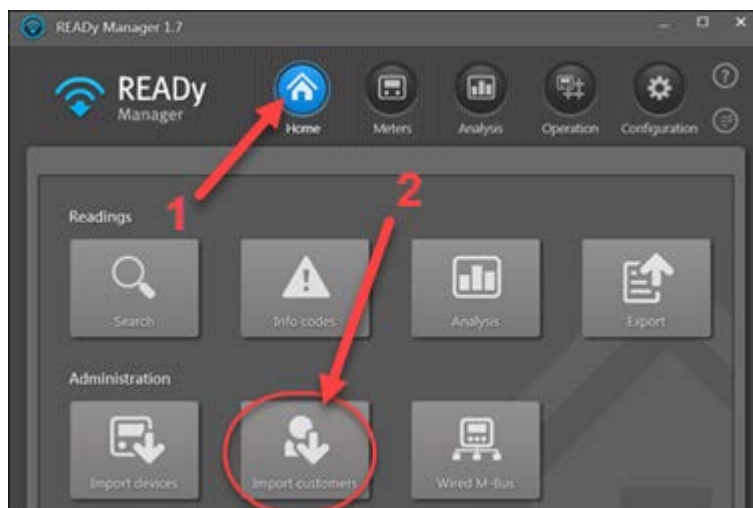
8. Importer kundeinformasjonen din til READY Manager

Hvis du allerede har en fil med kunder, adressene til disse og målerne som er tildelt hver kunde (f.eks. i DFF-formatet), kan du importere disse dataene i READY.

Eksempel på datafil med kundeinformasjon:

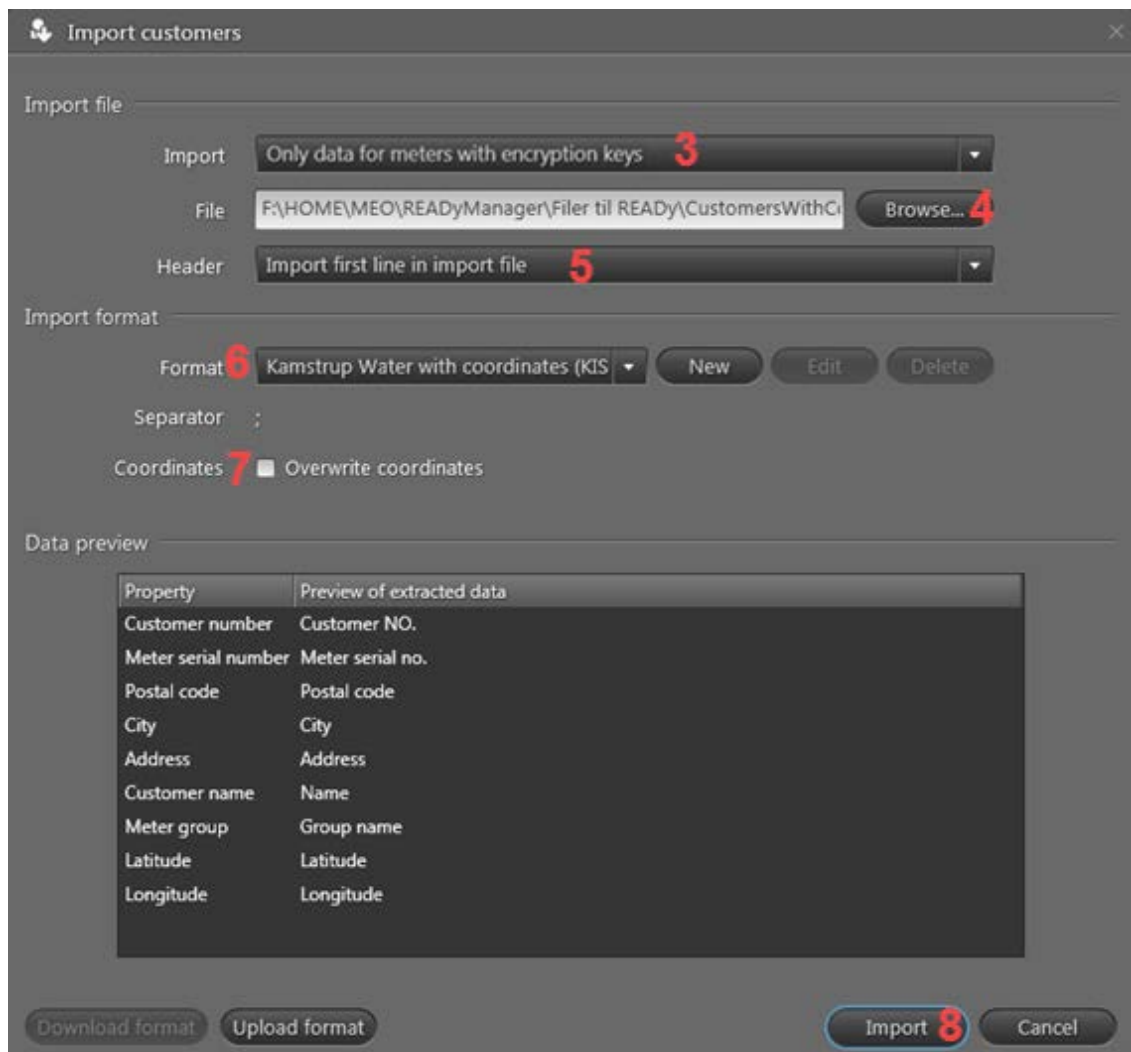
	A	B	C	D	E	F	G
1	Customer number	Meter serial number	Postal code	City	Address	Customer name	Meter group
2	112233	10001	1234	MyTown	Church Ro	Alice Johnson	MC603_Meters
3	112232	10002	1234	MyTown	Church Ro	William Green	MC603_Meters
4	112231	10004	1234	MyTown	Church Ro	Jane Taylor	MC603_Meters
5	112230	10005	1234	MyTown	Church Ro	Ryan Young	MC603_Meters
6	112234	10006	1234	MyTown	Church Ro	Oliver White	MC603_Meters
7	112235	10007	1234	MyTown	Church Ro	Rachel Hall	MC603_Meters
8							

1. Klikk  øverst i høyre hjørne i READY Manager for å åpne visningen **Home (hjem)**.



2. Klikk **Import customers (importer kunder)**.

- I feltet **Import (importer)** må du velge "Only data for meters with encryption keys" (kun data for målere med krypteringsnøkler) for å importere kundeinformasjon for de målerne du nettopp har importert (i kapittel 7).



- Klikk **Browse (bla gjennom)** ved siden av feltet **File (fil)** hvis du vil bla gjennom og velge filen med kundeinformasjonen. Klikk **Open (åpne)**.
- I feltet **Header (overskrift)** må du velge "Import first line in import file" (importer første linje i importfilen) hvis filen ikke inneholder noen overskriftsrad, eller "Do not import first line in import file" (ikke importer første linje i importfilen) hvis filen har en overskriftslinje.

Fil med overskrift:


	A	B	C	D	E	F	G
1	Customer number	Meter serial number	Postal code	City	Address	Customer name	Meter group
2	112233	10001	1234	MyTown	Church Ro	Alice Johnson	MC603_Meters
3	112232	10002	1234	MyTown	Church Ro	William Green	MC603_Meters
4	112231	10004	1234	MyTown	Church Ro	Jane Taylor	MC603_Meters
5	112230	10005	1234	MyTown	Church Ro	Ryan Young	MC603_Meters
6	112234	10006	1234	MyTown	Church Ro	Oliver White	MC603_Meters
7	112235	10007	1234	MyTown	Church Ro	Rachel Hall	MC603_Meters
8							

Fil uten overskrift:

	A	B	C	D	E	F	G
1	112233	10001	1234	MyTown	Church Ro	Alice Johnson	MC603_Meters
2	112232	10002	1234	MyTown	Church Ro	William Green	MC603_Meters
3	112231	10004	1234	MyTown	Church Ro	Jane Taylor	MC603_Meters
4	112230	10005	1234	MyTown	Church Ro	Ryan Young	MC603_Meters
5	112234	10006	1234	MyTown	Church Ro	Oliver White	MC603_Meters
6	112235	10007	1234	MyTown	Church Ro	Rachel Hall	MC603_Meters
7							
8							

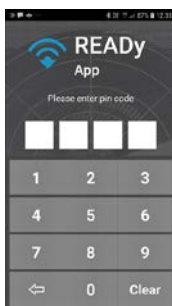
6. I feltet **Format (format)**, velg formatet på kunde-filen.
7. Hvis importfilen inneholder kartkoordinater, velg **Overwrite coordinates (skriv over koordinater)**. Hvis ikke må du la dette feltet være tomt.
8. Klikk **Import (importer)**.

9. Installer READY App på din/ditt Android-baserte mobiltelefon eller nettbrett

1. På din/ditt Android smarttelefon/nettbrett: Gå til Google Play .
2. Søk etter READY eller Kamstrup og last ned READY App:




3. Start READY App og tast inn passordet.

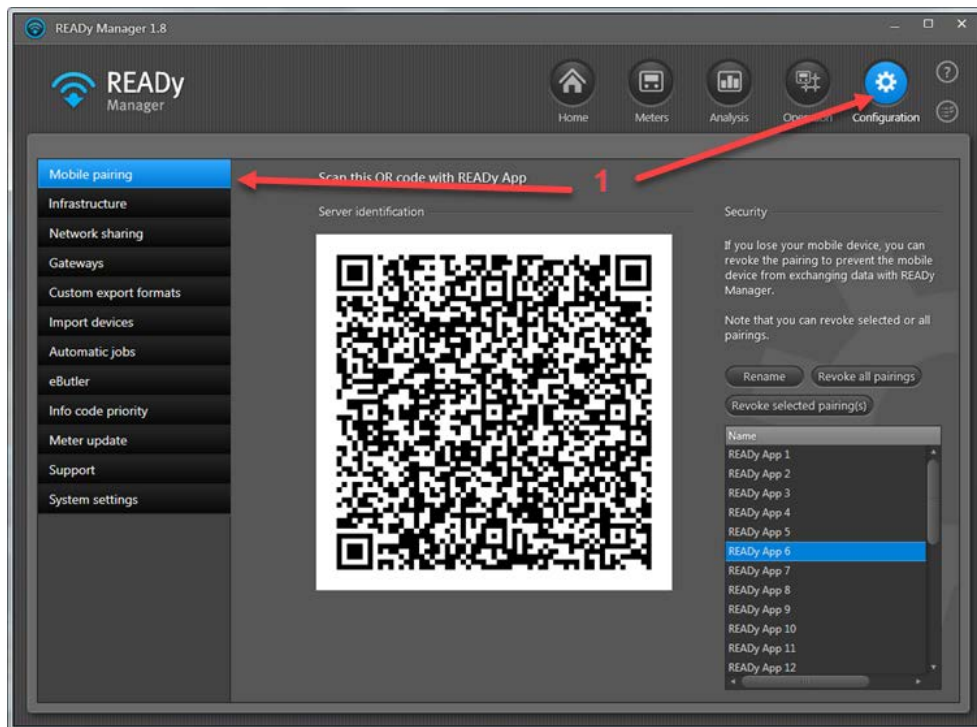



Sørg for at du husker passordet ditt.

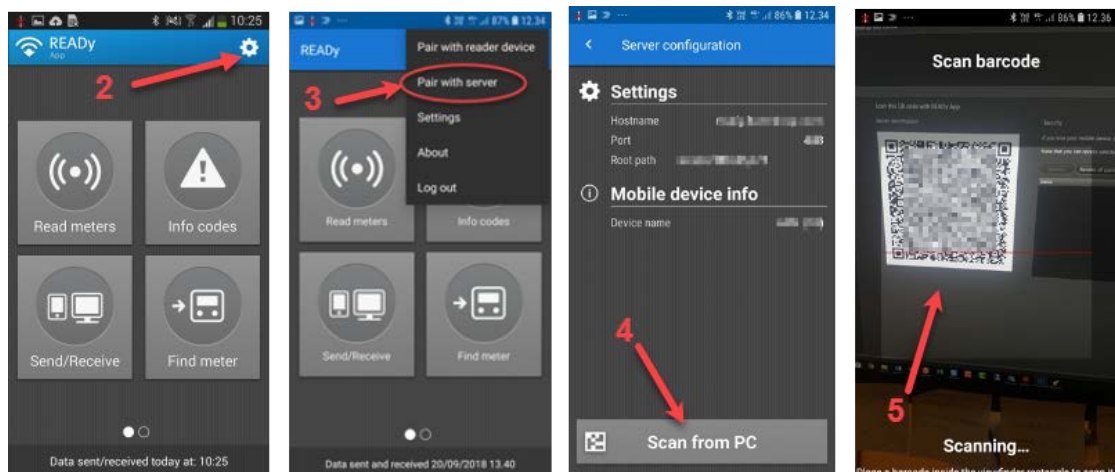
Sammenkobling av READY App og READY Manager

Bruk følgende fremgangsmåte til å opprette forbindelsen mellom READY App på smarttelefon/nettbrettet ditt og READY Manager på datamaskinen:

1. På datamaskinen: Klikk **Configuration (konfigurering)**  i øverste høyre hjørne av READY Manager og velg deretter **Mobile pairing (paring av mobil enhet)** til venstre:



2. På smarttelefonen/nettbrettet må du trykke  øverst til høyre i READY App:



3. I menyen som vises må du trykke **Pair with server (koble til server)**.
4. Trykk **Scan from PC (skann fra PC)**.
5. Hold mobiltelefonen mot dataskjermen for å skanne QR-koden som vises i READY Manager. Trykk **OK**.

Tilkoblingsinnstillingene vises nå på skjermen.

6. Trykk  øverst i venstre hjørne for å gå tilbake til Hjem-skjermen.

10. Feilsøking

Tabellen nedenfor lister opp forskjellige mulige problemer, og hvordan du kan løse disse.

Hvis problemet ditt ikke er tatt med på denne listen, eller hvis du trenger mer assistanse, må du ta kontakt med Kamstrup på en av følgende måter:

- For problemer som er relatert til Min Kamstrup og tilgang til READY eller målerdata, send en e-post til mykamstrup@kamstrup.com.
- For problemer som er relatert til bruk av READY Manager eller READY App, ring +45 8993 1110 (08:00 til 16:00 mandag- torsdag, 08:00 til 14:30 fredager, CET) eller send en e-post til support-desk@kamstrup.com.

Problem	Årsak	Løsning
Jeg har opprettet en bruker til Min Kamstrup, men jeg kan ikke finne målerne mine.	Når du oppretter en bruker på Min Kamstrup, så må denne være koblet til ditt Min Kamstrup kundenummer.	Se "Få tilgang til målerne dine" på side 7.
Jeg har opprettet en bruker til Min Kamstrup, men jeg mottar ikke aktiveringsmeldingen jeg skal få på e-post.	Systemet kan ha plassert e-posten i søppelpostkassen din ved en feil.	Kontroller søppelpostkassen i e-postprogrammet ditt for å se om du kanskje finner e-posten der.
Jeg har opprettet en Min Kamstrup-bruker, men når jeg klikker på aktiveringslenken, så skjer det ikke noe.	Av sikkerhetsmessige grunner er denne lenken kun gyldig i 4 timer.	Gå til innloggingssiden til Min Kamstrup, tast inn e-postadressen din og trykk deretter Tilbakestill passord . Du vil da motta en e-post med en ny aktiveringslenke.
Jeg blir bedt om å kontakte min Min Kamstrup superbruker, men jeg vet ikke hvem dette er.		Hvis du logger inn på Min Kamstrup (se kapittel 1) og velger Min profil øverst på Min Kamstrup-vinduet, vil navnet på superbrukeren vises i nederste høyre hjørne av vinduet.
Jeg har glemt passordet mitt til Min Kamstrup/READY		Gå til innloggingssiden til Min Kamstrup, tast inn e-postadressen din og trykk deretter Tilbakestill passord .
Hva er forskjellen mellom READY Hosting og READY Support? Merk at READY Support også er kjent som "lokal installasjon".	Hvis du har kjøpt READY Hosting, så vil Kamstrup lagre målerdataene dine. Hvis du har kjøpt READY Support, blir målerdataene lagret på din egen datamaskin.	Hvis du er i tvil kan du se på ordrebekrefnelsen fra Kamstrup, og der se om du har kjøpt READY Hosting eller READY Support.

11. Mer hjelp

Når du klikker på spørsmålsteget i øverste høyre hjørne av READy Manager, vil den nettbaserte hjelpen til READy åpne seg med trinnbaserte instruksjoner til hvordan du kan bruke READy:

